MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 1 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

LEITOR DE CD COM RDS

Manual de instruções

DEH-4000UB

Não se esqueça de registar o seu produto em www.pioneer.pt (ou www.pioneer.eu)

PORTUGUÊS

Pioneer *sound.vision.soul*

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 2 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Obrigado por adquirir este produto Pioneer

Leia com atenção as instruções de funcionamento, para poder utilizar correctamente o modelo que adquiriu. Depois de as ter lido, guarde o manual num local seguro, para futuras consultas.

Instalação 3
Montagem DIN frontal/posterior 3
Montagem DIN frontal 3
- Instalação com o casquilho de borracha 3
- Retirar a unidade 3

Montagem DIN posterior 3
Fixar o painel frontal 4

Ligação das unidades 4

Antes de começar 6
Informações sobre este produto 6
Visite o nosso website 6
Em caso de problemas 7
Proteger a unidade contra roubo 7
- Retirar o painel frontal 7
- Encaixar o painel frontal 7

Utilizar o equipamento 7
Descrição dos comandos 7
- Unidade principal 7
- Indicação do visor 8

Operações básicas 9
- Ligar/desligar (ON/OFF) 9
- Seleccionar uma fonte 9
- Regular o volume 9

Sintonizador 9
- Operações básicas 9
- Guardar e voltar a chamar frequências de emissoras 9
- Receber emissões de alarme PTY 10
- Introdução às funções avançadas 10
- Memorizar as frequências das emissoras mais fortes 10
- Sintonizar os sinais mais fortes 10
- Seleccionar frequências alternativas 10
- Receber boletins de trânsito 11
- Utilizar as funções PTY 11

Leitor de CD incorporado 12
- Operações básicas 12
- Visualizar a informação de texto no disco 13
- Seleccionar faixas de uma lista de títulos de faixas 13
- Seleccionar ficheiros na lista de nomes dos ficheiros 13
- Introdução às funções avançadas 13
- Seleccionar o modo de reprodução repetida 14
- Reproduzir faixas por ordem aleatória 14
- Percorrer pastas e faixas 14
- Parar a reprodução 14
- Utilizar a função Sound Retriever 14
- Utilizar as funções de título de disco 14

Reproduzir músicas num leitor de áudio portátil USB/num dispositivo de memória USB 15
- Operações básicas 15
- Visualizar a informação de texto de um ficheiro de áudio 15
- Seleccionar ficheiros na lista de nomes dos ficheiros 15
- Introdução às funções avançadas 15

Regulações de áudio 16
Introdução às regulações do áudio 16
Utilizar a regulação do balanço 16
Utilizar o equalizador 17
- Voltar a chamar as curvas de equalização 17
- Regular as curvas do equalizador 17
- Regulação fina da curva do equalizador 17

Regular a intensidade sonora 18
Utilizar a saída do subwoofer 18
- Regular as definições do subwoofer 18

Utilizar o filtro passo-alto 18
Intensificar os graves 19
Regular os níveis da fonte 19

Definições iniciais 19
Regular as definições iniciais 19
Acertar o relógio 19
Ligar ou desligar o visor do relógio 20
Definir o passo de sintonização de FM 20
Activar a procura PI automática 20
Activar a definição auxiliar 20
Definir a saída de retaguarda e o controlador do subwoofer 21
Activar a passagem contínua 21
Definições do visor multilingue 21

Outras funções 22
Utilização da fonte AUX 22
- Seleccionar AUX como a fonte 22
- Definir o título de AUX 22

Silenciar o som 22

Informações adicionais 23
Mensagens de erro 23
Instruções de manuseamento dos discos e do leitor 23
Discos duplos 24
Compatibilidade com áudio comprimido 24
Leitor de áudio USB/dispositivo de memória USB 24
- Compatibilidade com leitor de áudio USB/dispositivo de memória USB 24
- Instruções de manuseamento e informações adicionais 24

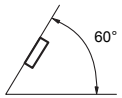
Ficheiros de áudio comprimidos do disco 25
- Exemplo de uma hierarquia 26

Tabela de caracteres russos 26
Especificações 26

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 3 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Instalação

Notas
- Verifique todas as ligações e sistemas antes da instalação final.
- Não utilize peças não homologadas. A utilização de peças não homologadas pode causar o mau funcionamento.
- Consulte o distribuidor se a instalação exigir que se façam furos ou outras modificações no veículo.
- Não instale o aparelho em locais onde:
  – possa interferir com o funcionamento do veículo.
  – possa ferir um passageiro, se fizer uma travagem brusca.
- O laser semicondutor ficará danificado se aquecer demais. Instale o aparelho afastado de locais quentes, como a saída do aquecimento.
- Para obter um rendimento óptimo, instale o aparelho com um ângulo de inclinação inferior a 60°.



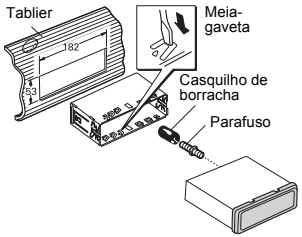
Montagem DIN frontal/posterior

Este equipamento pode ser instalado correctamente de forma “DIN frontal” (montagem DIN frontal convencional) ou de forma “DIN posterior” (montagem DIN posterior, utilizando os furos roscados para parafusos nos lados do chassis do equipamento). Para mais pormenores, consulte os seguintes métodos de instalação.

Montagem DIN frontal

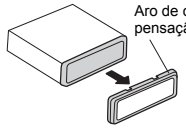
Instalação com o casquilho de borracha

1. **Introduza a meia-gaveta no tablier.**
   - Quando fizer a instalação num espaço reduzido, utilize a meia-gaveta fornecida. Se houver espaço suficiente atrás do aparelho, utilize a meia-gaveta fornecida.
2. **Prenda a meia-gaveta utilizando uma chave de parafusos para dobrar as patilhas de metal (90°).**
3. **Instale o aparelho como ilustrado.**

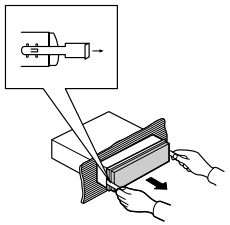


Retirar a unidade

1. **Puxe a parte superior e inferior do aro de compensação, para o retirar. Quando voltar a colocar o aro de compensação, pressione-o contra a unidade até encaixar. (Se o aro de compensação for montado ao contrário, não é possível encaixá-lo correctamente.)**
   - Se tiver retirado o painel frontal é mais fácil retirar o aro.

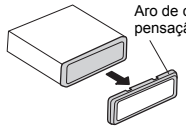


2. **Introduza as chaves de extracção fornecidas em ambos os lados do aparelho até encaixar no lugar.**
3. **Puxe o aparelho para fora do tablier.**

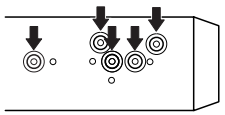


Montagem DIN posterior

1. **Puxe a parte superior e inferior do aro de compensação, para o retirar. Quando voltar a colocar o aro de compensação, pressione-o contra a unidade até encaixar. (Se o aro de compensação for montado ao contrário, não é possível encaixá-lo correctamente.)**
   - Se tiver retirado o painel frontal é mais fácil retirar o aro.



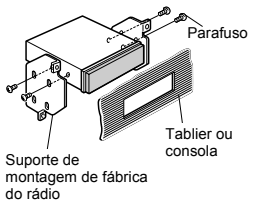
2. **Determine a posição adequada onde os orifícios do suporte e da parte lateral do aparelho coincidem.**



PORTUGUÊS

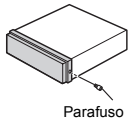
MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 4 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

3. **Aperte dois parafusos de cada um dos lados.**
   - Utilize parafusos de cabeça abaulada (5 mm × 8 mm) ou de cabeça escariada (5 mm × 9 mm), dependendo do formato dos orifícios respectivos no suporte.



Fixar o painel frontal

Se não tencionar retirar o painel frontal, pode fixar o painel frontal com o parafuso fornecido.



Notas

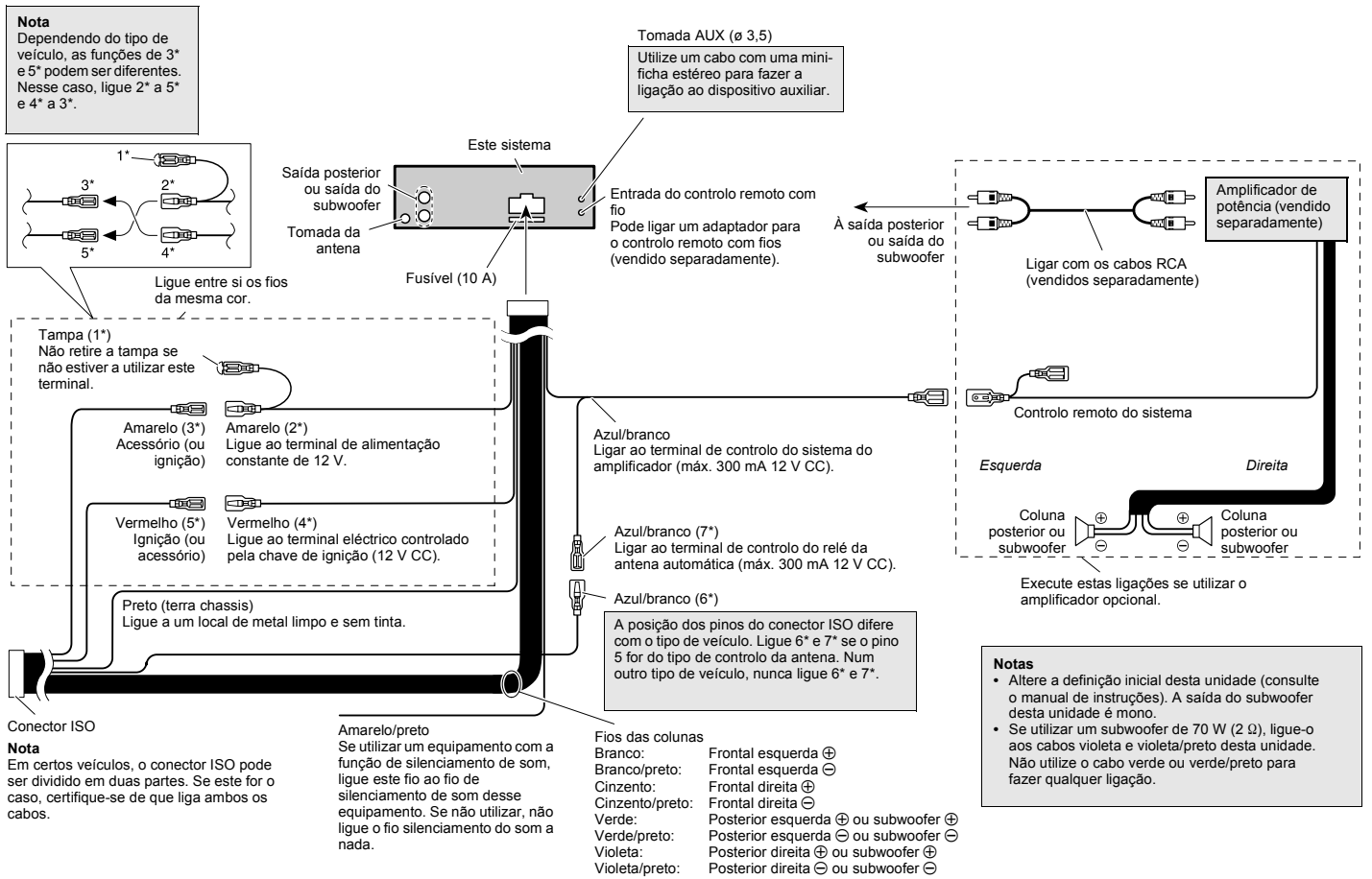
- Se instalar este equipamento num veículo sem posição ACC (acessórios) na fechadura da ignição, o cabo vermelho tem de ser ligado a um terminal que detecta a operação da chave da ignição. Caso contrário, a bateria pode descarregar.

Posição ACC

Sem posição ACC

- A utilização deste equipamento em condições diferentes das referidas a seguir pode resultar num incêndio ou causar falhas de funcionamento.
  – Veículos com uma bateria de 12 volts e negativo à massa.
  – Colunas de 50 W (potência de saída) e 4 a 8 ohm (valor de impedância).
- Para evitar curto-circuitos, sobreaquecimento ou mau funcionamento, certifique-se de que segue as seguintes indicações.
  – Desligue o terminal negativo da bateria antes da instalação.
  – Fixe todos os fios com braçadeiras de cabos ou fita isoladora. Para proteger os fios, enrole-os com fita isoladora nos pontos em que estão em contacto com partes metálicas.
  – Afaste os cabos de todas as peças móveis, tais como as mudanças e as calhas dos bancos.
  – Afaste os cabos de pontos quentes, tais como as saídas de calor do sistema do aquecimento.
  – Não passe o cabo amarelo, por um furo, para dentro do compartimento do motor, a fim de efectuar a sua ligação à bateria.
  – Cubra todas as ligações de cabos desligadas com fita isoladora.
  – Não encurte os fios.
  – Nunca corte o isolamento do cabo de alimentação deste equipamento para partilhar a corrente de alimentação com outros equipamentos. A capacidade condutora do cabo é limitada.
  – Utilize um fusível com a amperagem recomendada.
  – Nunca ligue o cabo negativo da coluna directamente à massa.
  – Nunca junte os cabos negativos de várias colunas.
- O sinal de controlo é emitido pelo cabo azul/branco ao ligar o equipamento. Ligue-o ao terminal controlo remoto de um sistema de amplificador externo ou ao terminal de controlo do relé da antena automática do automóvel (máx. 300 mA 12 V CC). Se o carro estiver equipado com uma antena no vidro, faça a ligação ao terminal da alimentação de corrente do amplificador da antena.
- Nunca ligue o cabo azul/branco ao terminal de corrente do amplificador externo. Da mesma forma, nunca o ligue ao terminal de corrente da antena automática do veículo. Caso contrário, a bateria pode descarregar ou causar falhas de funcionamento.
- O cabo preto é a ligação à massa. Este cabo e os cabos de massa de outros produtos (em especial de produtos de corrente elevada, tais como amplificadores) devem ser ligados separadamente. Caso contrário, podem provocar um incêndio ou causar falhas de funcionamento se forem desligados acidentalmente.

Ligação das unidades


Nota
Dependendo do tipo de veículo, as funções de 3* e 5* podem ser diferentes. Nesse caso, ligue 2* a 5* e 4* a 3*.
1*
2*
3*
4*
5*
Ligue entre si os fios da mesma cor.
Tomada AUX (ø 3,5)
Utilize um cabo com uma mini-ficha estéreo para fazer a ligação ao dispositivo auxiliar.
Este sistema
Saída posterior ou saída do subwoofer
Tomada da antena
Fusível (10 A)
Entrada do controlo remoto com fio
Pode ligar um adaptador para o controlo remoto com fios (vendido separadamente).
À saída posterior ou saída do subwoofer
Amplificador de potência (vendido separadamente)
Ligar com os cabos RCA (vendidos separadamente)
Controlo remoto do sistema
Esquerda
Direita
Coluna posterior ou subwoofer
Coluna posterior ou subwoofer
Execute estas ligações se utilizar o amplificador opcional.
Tampa (1*)
Não retire a tampa se não estiver a utilizar este terminal.
Amarelo (3*) Acessório (ou ignição)
Amarelo (2*) Ligue ao terminal de alimentação constante de 12 V.
Vermelho (5*) Ignição (ou acessório)
Vermelho (4*) Ligue ao terminal eléctrico controlado pela chave de ignição (12 V CC).
Preto (terra chassis)
Ligue a um local de metal limpo e sem tinta.
Azul/branco
Ligar ao terminal de controlo do sistema do amplificador (máx. 300 mA 12 V CC).
Azul/branco (7*)
Ligar ao terminal de controlo do relé da antena automática (máx. 300 mA 12 V CC).
Azul/branco (6*)
A posição dos pinos do conector ISO difere com o tipo de veículo. Ligue 6* e 7* se o pino 5 for do tipo de controlo da antena. Num outro tipo de veículo, nunca ligue 6* e 7*.
Conector ISO
Nota
Em certos veículos, o conector ISO pode ser dividido em duas partes. Se este for o caso, certifique-se de que liga ambos os cabos.
Amarelo/preto
Se utilizar um equipamento com a função de silenciamento de som, ligue este fio ao fio de silenciamento de som desse equipamento. Se não utilizar, não ligue o fio silenciamento do som a nada.
Fios das colunas
Branco: Frontal esquerda ⊕
Branco/preto: Frontal esquerda ⊖
Cinzento: Frontal direita ⊕
Cinzento/preto: Frontal direita ⊖
Verde: Posterior esquerda ⊕ ou subwoofer ⊕
Verde/preto: Posterior esquerda ⊖ ou subwoofer ⊖
Violeta: Posterior direita ⊕ ou subwoofer ⊕
Violeta/preto: Posterior direita ⊖ ou subwoofer ⊖
Notas
• Altere a definição inicial desta unidade (consulte o manual de instruções). A saída do subwoofer desta unidade é mono.
• Se utilizar um subwoofer de 70 W (2 Ω), ligue-o aos cabos violeta e violeta/preto desta unidade. Não utilize o cabo verde ou verde/preto para fazer qualquer ligação.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 6 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Quando se desfizer do sistema não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a legislação que obriga a um tratamento, recuperação e reciclagem adequados dos equipamentos electrónicos usados, há um ponto de recolha selectiva destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Os utilizadores privados dos países membros da UE, na Suiça e Noruega podem enviar, sem encargos, os seus equipamentos electrónicos usados para os pontos de recolha selectiva indicados ou para um retalhista (se adquirir um produto novo semelhante).

Nos países não mencionados acima, contacte as autoridades locais para obter informações sobre a maneira correcta de deitar fora o equipamento.

Ao fazê-lo garante que o produto que deitou fora é submetido ao tratamento, recuperação e reciclagem necessários e evita os potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana.

Informações sobre este produto

As frequências de sintonização desta unidade correspondem às atribuídas à Europa Ocidental, Ásia, Médio Oriente, África e Oceânia. A utilização noutras regiões pode originar uma recepção deficiente. A função RDS (sistema de dados de rádio) não funciona em áreas com estações FM que transmitam sinais RDS.

⚠ ATENÇÃO

- Não deixe cair líquidos na unidade. Pode provocar um choque eléctrico. Se a unidade se molhar pode ficar avariada, deitar fumo ou sobreaquecer.
- "CLASS 1 LASER PRODUCT"
  Este equipamento contém um díodo laser de classe superior a 1. Para garantir uma segurança contínua, não retire nenhuma tampa, nem tente aceder ao interior do aparelho. As reparações só podem ser efectuadas por técnicos qualificados.
- O CarStereo-Pass Pioneer destina-se apenas à Alemanha.
- Tenha este manual sempre à mão e consulte-o para obter informações sobre o funcionamento e precauções.
- Mantenha sempre o volume baixo, para poder ouvir o que se passa fora do veículo.
- Proteja o equipamento da humidade.
- Se a bateria estiver descarregada ou se desligar o sistema, o conteúdo da memória é apagado, sendo necessário reprogramá-lo.

Informações sobre WMA

O logótipo do Windows Media™, impresso na caixa, indica que este produto pode ler dados WMA.

Windows Media, e o logótipo do Windows são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e/ou noutros países.

- Este equipamento pode não funcionar correctamente, dependendo da aplicação utilizada para codificar os ficheiros WMA.

Informações sobre MP3

A aquisição deste produto apenas comporta uma licença para uma utilização privada e não comercial, não comportando uma licença, nem implicando qualquer direito a utilizar este produto em qualquer divulgação comercial (i.e. com fins lucrativos) em tempo real (por meio terrestre, satélite, cabo e/ou qualquer outro meio), difusão/transmissão via Internet, Intranets e/ou outras redes ou através de outros sistemas electrónicos de distribuição de conteúdos, tais como aplicações de rádio pagas ou aplicações áudio a pedido. É necessária uma licença independente para esse tipo de utilização. Para mais informações, visite http://www.mp3licensing.com.

Compatibilidade com um leitor de áudio portátil

- Informe-se junto do fabricante sobre o seu leitor de áudio portátil USB/dispositivo de memória USB.

Este sistema corresponde ao seguinte.

– Leitor de áudio portátil e memória compatível com USB MSC (Mass Storage Class)

– Reprodução de ficheiros WMA, MP3 e WAV

Para obter informações sobre a compatibilidade, consulte "Compatibilidade com leitor de áudio USB/dispositivo de memória USB" na página 24.

⚠ ATENÇÃO

A Pioneer não assume qualquer responsabilidade pela perda de dados no leitor de áudio portátil/memória USB, mesmo que a perda de dados ocorra durante a utilização desta unidade.

Visite o nosso website

Visite-nos no seguinte site:

www.pioneer.pt

- Registe o seu produto. Manteremos os detalhes da sua aquisição nos nossos ficheiros para o ajudar a consultar essas informações no caso de ter de reclamar um seguro, por exemplo, por perda ou roubo.
- O nosso website oferece-lhe as informações mais recentes sobre a Pioneer Corporation.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 7 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Em caso de problemas

Se o sistema tiver problemas de funcionamento, contacte o revendedor ou o Centro de Assistência Técnica Pioneer mais próximo.

Proteger a unidade contra roubo

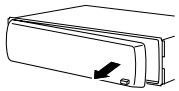
O painel frontal pode ser retirado para desencorajar roubos.

Importante

- Manuseie o painel frontal com cuidado quando o retirar ou colocar no equipamento.
- Evite submeter o painel frontal a choques excessivos.
- Evite expor o painel frontal à luz solar directa ou a temperaturas elevadas.

Retirar o painel frontal

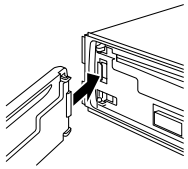
1. **Prima DETACH para soltar o painel frontal.**
2. **Agarre no painel frontal e retire-o.**
3. **Guarde o painel frontal na caixa de protecção fornecida para segurança do mesmo.**



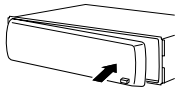
Encaixar o painel frontal

1. **Faça deslizar o painel frontal para a esquerda até encaixar.**

   O painel frontal e a unidade principal estão unidos no lado esquerdo. Certifique-se de o painel frontal está bem encaixado na unidade principal.

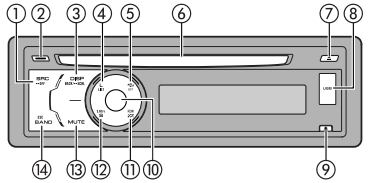


2. **Prima o lado direito do painel frontal, até ficar bem encaixado.**
   - Se não conseguir colocar devidamente o painel frontal na unidade frontal, volte a tentar. O painel frontal pode ficar danificado se tentar colocá-lo à força.



Descrição dos comandos

Unidade principal



① **Botão SRC/OFF**

Para ligar a unidade seleccione uma fonte. Prima para percorrer todas as fontes disponíveis.

② **Botão TA/NEWS**

Prima para ligar ou desligar a função TA. Mantenha premido para ligar ou desligar a função NEWS (notícias).

③ **Botão DISP/BACK/SCRL**

Prima para seleccionar os diversos visores.
Prima e mantenha premido para percorrer a informação de texto.
Prima para voltar ao visor anterior quando está a utilizar o menu.
Prima e mantenha premido para voltar ao menu principal quando está a utilizar o menu.

④ **Botão LIST**

Prima para visualizar as listas de títulos de discos, de títulos de faixas, de pastas, de ficheiros ou de canais pré-programados de acordo com a fonte seleccionada.

⑤ **Botão RPT/LOCAL**

Prima para mudar o modo de reprodução repetida enquanto está a utilizar o CD ou USB.
Prima para mudar as definições locais quando está a utilizar o sintonizador como fonte.

⑥ **Ranhura de inserção do disco**

Introduza o disco que deseja ouvir.

⑦ **Botão EJECT**

Prima para ejectar um disco.

⑧ **Porta USB**

Utilize-a para ligar um leitor de áudio USB/memória USB.

- Quando ligar, retire a tampa da porta USB.
- Utilize um cabo USB para ligar o leitor de áudio USB/memória USB à porta respectiva. Como o leitor de áudio USB/memória USB é projectado para for a do sistema, é perigoso ligá-lo directamente. Também está disponível o cabo USB CD-U50E da Pioneer. Para mais detalhes, contacte o seu distribuidor.

⑨ **Botão DETACH**

Prima para soltar o painel frontal do leitor.

⑩ **MULTI-CONTROL**

Mova para efectuar a sintonização com procura manual, avanço rápido, retrocesso e procura de faixa.
Também é utilizado para controlar as funções.
Rode para aumentar ou diminuir o volume.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 8 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

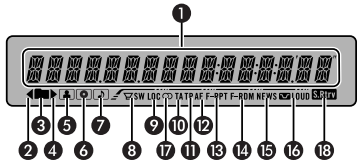
⑪ **Botão RDM**
Prima para activar ou desactivar a função aleatória enquanto está a utilizar o CD ou USB.

⑫ **Botão S.Rtrv**
Prima para mudar as definições da função Sound Retriever.

⑬ **Botão MUTE**
Prima para desligar o som. Para ligar o som, volte a premir o botão.

⑭ **Botão BAND/ESC**
Prima para seleccionar uma das três bandas FM ou as bandas de MW/LW.
Prima para voltar ao visor normal quando está a utilizar o menu.

Indicação do visor



❶ **Secção principal do visor**
Apresenta a banda, frequência, tempo de reprodução decorrido e outras definições.
- *Sintonizador*
  Apresenta a banda e a frequência.
- *RDS*
  Apresenta o nome do serviço do programa, a informação PTY ou outras informações escritas.
- *Leitor de CD incorporado e USB*
  São apresentados o tempo de reprodução decorrido e informações escritas.

❷ **Indicador ◄**
Aparece quando existe um nível superior de pastas ou menus.

❸ **Indicador (pasta)**
Aparece quando utilizar a função de lista.

❹ **Indicador ►**
Aparece quando existe um nível inferior de pastas ou menus.

❺ **Indicador (intérpretes)**
Aparece quando é apresentado o nome do intérprete do disco (faixa) na secção do ecrã principal.

❻ **Indicador (disco)**
Aparece quando é apresentado o nome do disco (álbum) na secção do ecrã principal.

❼ **Indicador (música)**
Aparece quando é apresentado o nome da faixa (música) na secção do ecrã principal.

❽ **Indicador / SW (subwoofer)**
Aparece quando o subwoofer está ligado.

❾ **Indicador LOC**
Aparece quando activada a sintonização por procura local.

❿ **Indicador TA**
Aparece quando está activada a função TA (modo de espera do boletim de trânsito).

⓫ **Indicador TP**
Aparece quando está sintonizada uma estação emissora TP.

⓬ **Indicador AF**
Aparece quando está activada a função AF (procura de frequências alternativas).

⓭ **Indicador F-RPT**
Aparece quando está activada a repetição da pasta.
Quando a reprodução repetida está activada, só aparece **RPT**.

⓮ **Indicador F-RDM**
Aparece quando está activada a reprodução aleatória da pasta.
Quando a função de reprodução aleatória está activada, só aparece **RDM**.

⓯ **Indicador NEWS**
Aparece quando o programa de notícias definido é recebido.

⓰ **Indicador LOUD (intensidade sonora)**
Aparece quando está activada a intensidade sonora.

⓱ **Indicador (estéreo)**
Aparece quando a frequência seleccionada está a ser emitida em estéreo.

⓲ **Indicador S.Rtrv (Sound retriever)**
Aparece quando está activada a função Sound Retriever.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 9 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Operações básicas

Ligar/desligar (ON/OFF)

Ligar a unidade

- **Prima SRC para ligar a unidade.**

Desligar a unidade

- **Prima sem soltar OFF até a unidade se desligar.**

Seleccionar uma fonte

Pode seleccionar a fonte que deseja ouvir. Para mudar para o leitor de CD interno, insira um disco na unidade (consulte a página 12).

- **Prima SRC repetidamente para alternar entre as seguintes fontes:**

  TUNER (sintonizador) – **COMPACT DISC** (leitor de CD incorporado) – **USB** (USB) – **AUX** (AUX)

Notas

- Nos casos indicados a seguir, a fonte de som não muda.
  - Se não houver nenhum disco dentro da unidade.
  - Se não estiver um leitor de áudio USB/memória USB ligado à unidade.
  - Se AUX (entrada auxiliar) estiver desligada (consulte a página 20).
- AUX é activada por defeito. Desligue AUX se não estiver a ser utilizada (ver "Activar a definição auxiliar" na página 20).
- Se carregar o leitor de áudio portátil utilizando a fonte de alimentação de CC do automóvel enquanto está ligado à entrada AUX pode gerar interferências. Se isso acontecer, interrompa a carga.
- Se o fio azul/branco desta unidade estiver ligado ao terminal de controlo do relé da antena automática do carro, esta sobe quando activar-se a fonte desta unidade. Para recolher a antena, desligue a fonte.

Regular o volume

- **Rode MULTI-CONTROL para regular o nível do som.**

Sintonizador

Operações básicas

- **Seleccionar uma banda**

  Prima **BAND/ESC**

  - Pode escolher a banda **FM1**, **FM2**, **FM3** ou **MW/LW**.
- **Sintonização manual (passo a passo)**

  Empurre para a esquerda ou para a direita **MULTI-CONTROL**.
- **Sintonização por busca**

  Empurre **MULTI-CONTROL** sem soltar, para a esquerda ou para a direita.
  - Pode cancelar a sintonização com procura empurrando **MULTI-CONTROL** para a esquerda ou direita.
  - Se empurrar sem soltar **MULTI-CONTROL** para a esquerda ou direita pode saltar as estações. A sintonização com procura começa assim que soltar **MULTI-CONTROL**.

Notas

- A função AF (procura de frequências alternativas) desta unidade pode ser ligada e desligada. AF deverá estar desligada para o funcionamento normal do sintonizador (consulte a página 10).
- Nem todas as estações emissoras emitem em RDS.
- As funções RDS, como AF e TA, são activadas se o rádio estiver sintonizado para uma estação RDS.

Guardar e voltar a chamar frequências de emissoras

Pode memorizar facilmente até seis frequências de emissoras para as voltar a chamar mais tarde.

- Pode memorizar até 6 estações para cada banda.

1. **Prima LIST.**

   Aparece o ecrã predefinido.
2. **Utilize MULTI-CONTROL para memorizar a frequência seleccionada.**

   Rode para mudar o número predefinido. Mantenha premido para memorizar.
   - Também pode memorizar a frequência empurrando sem soltar **MULTI-CONTROL** para a direita.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 10 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

3. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar a emissora desejada.**

   Rode para mudar de estação. Prima para seleccionar.

   - Também pode mudar a estação empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.
   - Para voltar ao visor normal, prima **BAND/ESC** ou **LIST**.
   - Se não utilizar a lista no período de 30 segundos, o visor volta automaticamente ao visor normal.

Receber emissões de alarme PTY

Se for emitido um código PTY de emergência, o equipamento recebe-o automaticamente (surge a mensagem **ALARM**). Quando a emissão termina, o sistema muda novamente para a fonte anterior.

- Pode cancelar um boletim de emergência, premindo **TA**.

Introdução às funções avançadas

1. **Prima MULTI-CONTROL para mostrar o menu principal.**
2. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar FUNCTION.**

   Rode para mudar a opção do menu. Prima para seleccionar.
3. **Rode MULTI-CONTROL para seleccionar a função.**

   BSM (memória das melhores estações) – **REGIONAL** (regional) – **LOCAL** (sintonização com procura local) – **PTY SEARCH** (selecção do tipo de programa) – **TRAFFIC** (modo de espera de boletins de trânsito) – **AF** (procura de frequências alternativas) – **NEWS** (interrupção por programas de notícias)

Notas
- Para voltar ao visor anterior, prima **BACK**.
- Para voltar ao menu principal, prima sem soltar **BACK**.
- Para voltar ao visor normal, prima **BAND/ESC**.
- Se seleccionou a banda MW/LW, só pode seleccionar **BSM** ou **LOCAL**.

Memorizar as frequências das emissoras mais fortes

A função BSM (Best Station Memory) permite-lhe memorizar automaticamente as seis emissoras com sinal mais forte.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar BSM no menu de funções.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para activar a função BSM.**

   As seis estações de rádio com sinal mais fortes são memorizadas pela ordem da força do seu sinal.

   - Para cancelar, prima novamente **MULTI-CONTROL**.

Sintonizar os sinais mais fortes

A sintonização por procura local permite-lhe sintonizar apenas as emissoras com sinais suficientemente fortes para uma boa recepção.

- **Prima LOCAL repetidamente, para seleccionar a definição desejada.**

  FM: **OFF** – **LEVEL1** – **LEVEL2** – **LEVEL3** – **LEVEL4**

  MW/LW: **OFF** – **LEVEL1** – **LEVEL2**

  A definição **LEVEL4** permite unicamente a recepção das estações emissoras com o sinal mais forte, enquanto as definições inferiores permitem-lhe receber estações emissoras com um sinal progressivamente mais fraco.

Nota
- Também pode executar esta operação no menu que aparece se utilizar **MULTI-CONTROL**.

Seleccionar frequências alternativas

Se o sintonizador não conseguir sintonizar bem, o equipamento procura automaticamente uma estação diferente na mesma rede radiofónica.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar AF no menu de funções.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para activar a função AF.**
   - Para desactivar, prima novamente **MULTI-CONTROL**.

Notas
- Durante a sintonização com busca ou BSM com a função AF ligada, são sintonizadas as estações RDS.
- Se voltar a chamar uma estação memorizada, o sintonizador pode actualizá-la com uma nova frequência da lista AF da emissora. Não aparece nenhum número predefinido no visor, se os dados RDS da estação emissora sintonizada diferirem dos da estação emissora inicialmente memorizada.
- Durante a procura de AF, o som pode ser interrompido temporariamente.
- A função AF pode ser ligada ou desligada independentemente para cada banda FM.

Utilizar a busca PI

Se o sintonizador não conseguir encontrar uma estação adequada, ou se a qualidade da recepção se deteriorar, o equipamento procura automaticamente uma estação diferente com a mesma programação. Durante a busca, surge a indicação **PI SEEK** e a saída é silenciada.

Utilizar a procura PI automática para estações emissoras pré-programadas

Quando é impossível sintonizar emissoras memorizadas, a unidade também poderá ser regulada de modo a efectuar a procura PI no modo de sintonização de emissoras predefinidas.

- A predefinição para a busca PI automática é desactivada. Consulte “Activar a procura PI automática” na página 20.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 11 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Limitar as emissoras à programação regional

Se utilizar a função AF, a função regional limita a selecção de emissoras que emitem programas regionais.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar REGIONAL no menu de funções.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para activar a sintonização por busca regional.**
   - Para desactivar, prima novamente **MULTI-CONTROL**.

Notas
- A programação regional e as redes regionais estão organizadas de forma diferente, de acordo com o país (isto é, podem variar consoante a hora, estado ou área de emissão).
- O número pré-memorizado poderá desaparecer do mostrador se o sintonizador captar uma estação regional diferente da estação inicialmente memorizada.
- Pode ligar ou desligar a função regional independentemente para cada banda FM.

Receber boletins de trânsito

A função TA (modo de espera de boletins de trânsito) permite-lhe receber automaticamente boletins sobre o trânsito, independentemente da fonte que estiver a ouvir. A função TA pode ser activada tanto para uma emissora TP (que transmite informações sobre o trânsito) como para uma outra emissora realçada TP (uma emissora que transmite informação com referência cruzada de emissoras TP).

1. **Sintonize uma estação emissora TP ou TP realçada de outra rede.**

   O indicador **TP** acende-se.
2. **Prima TA para activar o modo de espera dos boletins de trânsito.**
   - Para desactivar a função prima novamente **TA**.
3. **Utilize MULTI-CONTROL para regular o volume de TA quando começar um boletim de trânsito.**

   O volume de som definido deste modo é memorizado, sendo utilizado durante boletins de trânsito posteriores.
4. **Prima TA enquanto estiver a receber um boletim de trânsito, para cancelar o boletim.**

   O sintonizador volta à fonte original, mas permanece no modo de espera até premir novamente **TA**.

Notas
- Também pode ligar/desligar a esta função no menu que aparece utilizando o **MULTI-CONTROL**.
- Após a recepção de um boletim de trânsito, o sistema volta à fonte original.
- Só as estações TP e as estações TP realçadas de outra rede são sintonizadas durante a sintonia com busca ou BSM, quando a função TA está activada.

Utilizar as funções PTY

Pode sintonizar uma estação utilizando a informação PTY (tipo de programa).

Procurar uma estação RDS, através da informação PTY

Pode procurar por tipos gerais de programas, tal como os listados na página 12.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar PTY SEARCH no menu de funções.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**
3. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar a definição desejada.**

   Rode para mudar a definição.

   NEWS/INFO – **POPULAR** – **CLASSICS** – **OTHERS**
4. **Prima MULTI-CONTROL para iniciar a busca.**

   O aparelho procura uma emissora que emita aquele tipo de programa. Quando uma estação é encontrada, aparece o nome do serviço de programa.

   A informação PTY (Código de identificação do tipo de programa) é indicada na página 12.
   - Para cancelar a procura, prima novamente **MULTI-CONTROL**.
   - O programa de algumas estações pode diferir do indicado pelo PTY transmitido.
   - Se nenhuma estação estiver a emitir o tipo de programa que estava à procura, é visualizado **PTY NOT FOUND** durante aproximadamente dois segundos e depois o sintonizador volta à estação original.

Utilizar a função de interrupção para notícias

Quando uma estação codificada como PTY transmitir um boletim de notícias, o leitor muda automaticamente para a estação que está a transmitir o noticiário. Quando terminar o noticiário, volta a receber o programa anterior.

- **Prima sem soltar NEWS para activar a interrupção para ouvir as notícias.**

  Prima **NEWS**, até **NEWS ON** aparecer no visor.
  - Para desligar a interrupção para ouvir o programa de notícias, prima sem soltar **NEWS**, até **NEWS OFF** surgir no visor.
  - Pode cancelar um programa de notícias, premindo **NEWS**.

Nota
- Também pode ligar/desligar os programas de notícias no menu que aparece utilizando **MULTI-CONTROL**.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 12 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Lista PTY

Geral	Indicação	Tipo de programa
NEWS/INFO	NEWS	Notícias
	AFFAIRS	Temas actuais
	INFO	Informações gerais e conselhos
	SPORT	Desportos
	WEATHER	Boletins meteorológicos/informação meteorológica
	FINANCE	Relatórios sobre a bolsa, comércio, empresas, etc.
POPULAR	POP MUS	Música pop
	ROCK MUS	Música moderna contemporânea
	EASY MUS	Música ligeira
	OTH MUS	Música de categoria indeterminada
	JAZZ	Jazz
	COUNTRY	Música country
	NAT MUS	Música nacional
	OLDIES	Música de outras décadas, anos dourados
	FOLK MUS	Música folk
CLASSICS	L. CLASS	Música clássica ligeira
	CLASSIC	Música clássica
OTHERS	EDUCATE	Programas educativos
	DRAMA	Peças e séries radiofónicas
	CULTURE	Cultura regional ou nacional
	SCIENCE	Natureza, ciência e tecnologia
	VARIED	Entretenimento ligeiro
	CHILDREN	Infantil
	SOCIAL	Assuntos sociais
	RELIGION	Assuntos religiosos ou missas
	PHONE IN	Programas com participação de ouvintes
	TOURING	Programas de viagens; não para boletins de trânsito
	LEISURE	Tempos livres e actividades recreativas
	DOCUMENT	Documentários

Leitor de CD incorporado

Operações básicas

- **Introduza um disco na ranhura respectiva.**
  A reprodução começa automaticamente.
  - **Quando colocar um disco, vire o lado da etiqueta para cima.**
- **Ejectar um disco**
  Prima **EJECT**.
- **Seleccionar uma pasta**
  Empurre para cima ou para baixo **MULTI-CONTROL**.
  - Não é possível seleccionar uma pasta que não contenha um ficheiro de áudio comprimido.
- **Seleccionar uma faixa**
  Empurre **MULTI-CONTROL**, para a esquerda ou para a direita.
- **Avanço/retrocesso rápido**
  Empurre **MULTI-CONTROL** sem soltar, para a esquerda ou para a direita.
  - Ao reproduzir áudio comprimido, não ouvirá som durante o avanço ou retrocesso rápido.
- **Voltar à pasta raiz**
  Prima sem soltar **BAND/ESC**.
  - Se a pasta 01 (ROOT) não contiver nenhum ficheiro, a reprodução inicia-se na pasta 02.
- **Mudar entre áudio comprimido e CD-DA**
  Prima **BAND/ESC**.
  - Esta operação só está disponível na reprodução de discos CD-EXTRA ou MIXED-MODE CD.
  - Se tiver alternado entre ficheiros de áudio comprimido e áudio CD-DA, a reprodução começa na primeira faixa do disco.

Notas
- O leitor de CD incorporado pode reproduzir discos CD de áudio e áudio comprimido gravado num CD-ROM. (Consulte a página 24 para os ficheiros que podem ser reproduzidos.)
- Leia as precauções a ter com os discos e o leitor na página 23.
- Depois de ter inserido um disco, prima **SRC** para seleccionar o leitor de CD incorporado.
- Por vezes, existe um atraso entre o início da reprodução do disco e a emissão do som. Durante a reprodução, aparece a indicação **FORMAT READ**.
- Se aparecer uma mensagem de erro, como **ERROR-11**, consulte “Mensagens de erro” na página 23.
- A reprodução é efectuada pela ordem do número do ficheiro. As pastas são saltadas se não contiverem nenhum ficheiro. (Se a pasta 01 (ROOT) não contiver nenhum ficheiro, a reprodução começa na pasta 02.)

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 13 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Visualizar a informação de texto no disco

- **Prima DISP para seleccionar a informação de texto pretendida.**

  Para CD com título

  Tempo de reprodução – título do disco

  Para discos CD TEXT

  Tempo de reprodução – título do disco - nome do intérprete do disco - título da faixa - nome do intérprete da faixa

  Para WMA/MP3

  Tempo de reprodução – nome da pasta – nome do ficheiro – título da faixa – nome do intérprete – título do álbum – comentário – taxa de bits

  Para WAV

  Tempo de reprodução – nome da pasta – nome do ficheiro – frequência de amostragem

Notas
- Pode percorrer o título para a esquerda mantendo premido **DISP**.
- Um CD de áudio que contenha um determinado tipo de informação, tal como texto e/ou números, é um CD TEXT.
- Se a informação específica não estiver gravada no disco, não aparece o título ou o nome.
- Dependendo da versão do iTunes® utilizada para codificar os ficheiros MP3 num disco, a informação dos comentários pode não aparecer correctamente.
  – iTunes é uma marca registada da Apple Inc.
- Dependendo da versão do Windows Media Player utilizada para codificar ficheiros WMA, os nomes dos álbuns e outra informação de texto podem não ser visualizados correctamente.
- Ao reproduzir ficheiros WMA gravados com VBR (taxa de bits variável), aparece é visualizado o valor médio da taxa de bits.
- Ao reproduzir ficheiros MP3 gravados com VBR (taxa de bits variável), surge **VBR** em vez do valor da taxa de bits.
- A frequência de amostragem que surge no visor pode ser abreviada.
- Se a função Ever Scroll estiver definida para ON como definição inicial, a informação de texto passa continuamente no visor. Consulte “Activar a passagem contínua” na página 21.

Seleccionar faixas de uma lista de títulos de faixas

A lista de títulos de faixa permite-lhe ver uma lista dos títulos de faixas de um disco CD TEXT e seleccionar um deles para reprodução.

1. **Prima LIST para mudar para o modo de lista de títulos das faixas.**
2. **Utilize o MULTI-CONTROL para seleccionar o título da faixa desejada.**

   Rode para mudar o título da faixa. Prima para reproduzir.

   - Também pode mudar o título da faixa empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.
   - Também pode reproduzir a faixa empurrando o **MULTI-CONTROL** para a direita.
   - Para voltar ao visor normal, prima **BAND/ESC** ou **LIST**.
   - Se não utilizar a lista no período de 30 segundos, o visor volta automaticamente ao visor normal.

Seleccionar ficheiros na lista de nomes dos ficheiros

A lista de nomes dos ficheiros permite-lhe ver uma lista de nomes de ficheiros (ou nomes de pastas) e seleccionar um deles para reprodução.

1. **Prima LIST para mudar para o modo de lista de nomes de ficheiros.**

   Os nomes de ficheiros e pastas surgem no visor.

2. **Prima o MULTI-CONTROL para seleccionar o nome do ficheiro (ou da pasta) desejado.**

   Rode para mudar o nome do ficheiro ou da pasta.

   – quando tiver seleccionado um ficheiro, prima para o reproduzir.

   – quando seleccionar a pasta, prima para ver uma lista de ficheiros (ou pastas) da pasta seleccionada.

   – quando a pasta estiver seleccionada, prima e mantenha premido, para reproduzir uma música dessa pasta.

   - Também pode reproduzir o ficheiro empurrando o **MULTI-CONTROL** para a direita.
   - Também pode reproduzir uma música da pasta seleccionada empurrando sem soltar **MULTI-CONTROL** para a direita.
   - Para voltar à lista anterior (a pasta no nível acima), prima **BACK**. Também pode executar esta operação empurrando o **MULTI-CONTROL** para a esquerda.
   - Para voltar ao nível superior, prima sem soltar **BACK**.
   - Para voltar ao visor normal, prima **BAND/ESC** ou **LIST**.
   - Se não utilizar a lista no período de 30 segundos, o visor volta automaticamente ao visor normal.

Introdução às funções avançadas

1. **Prima MULTI-CONTROL para mostrar o menu principal.**
2. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar FUNCTION.**

   Rode para mudar a opção do menu. Prima para seleccionar.

3. **Rode MULTI-CONTROL para seleccionar a função.**

   REPEAT (reprodução repetida) – **RANDOM** (reprodução aleatória) – **SCAN** (reprodução com pesquisa) – **PAUSE** (pausa) – **SOUND RETRIEVER** (função sound retriever) – **TITLE INPUT** (introdução do título do disco)

Notas
- Para voltar ao visor anterior, prima **BACK**.
- Para voltar ao menu principal, prima sem soltar **BACK**.
- Para voltar ao visor normal, prima **BAND/ESC**.
- Se não activar qualquer função à excepção de **TITLE INPUT** no período de 30 segundos, o visor volta automaticamente ao visor normal.
- Quando reproduzir um disco de áudio comprimido ou um CD TEXT, não pode mudar para o visor de introdução do título de disco.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 14 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Seleccionar o modo de reprodução repetida

- **Prima RPT repetidamente, para seleccionar a definição desejada.**
  - **DISC** – Repete todas as faixas
  - **TRACK** – Repete a faixa actual
  - **FOLDER** – Repete a pasta actual
- Se seleccionar outra pasta durante a reprodução repetida, o modo de reprodução repetida muda para repetição do disco.
- Se efectuar uma procura de faixa ou o avanço/retrocesso rápido durante **TRACK** (repetição de faixa), o tipo de repetição muda para repetição do disco/pasta.
- Se a função **FOLDER** (repetição de pasta) estiver seleccionada, não é possível reproduzir uma subpasta dessa pasta.

Nota
- Também pode executar esta operação no menu que aparece se utilizar **MULTI-CONTROL**.

Reproduzir faixas por ordem aleatória

As faixas do intervalo seleccionado são reproduzidas por ordem aleatória.

- **Prima RDM para activar a reprodução aleatória.**

  Reproduzir faixas por ordem aleatória
  - Para desactivar a reprodução aleatória, prima novamente **RDM**.

Nota
- Também pode ligar/desligar a esta função no menu que aparece utilizando o **MULTI-CONTROL**.

Percorrer pastas e faixas

A reprodução de pesquisa procura a faixa dentro do modo de repetição seleccionado.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar SCAN no menu de funções.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para ligar a reprodução de pesquisa.**

   São reproduzidos os primeiros 10 segundos de cada faixa.
3. **Quando encontrar a faixa desejada, prima o MULTI-CONTROL para desactivar a reprodução de pesquisa.**
   - Se o visor voltar automaticamente ao visor de reprodução, seleccione novamente **SCAN** utilizando **MULTI-CONTROL**.
   - Depois de terminar de percorrer um disco (pasta), começa novamente a reprodução normal das faixas.

Parar a reprodução

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar PAUSE no menu de funções.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para ligar a pausa.**

   A reprodução da faixa actual pára.
   - Para desactivar a pausa, prima novamente **MULTI-CONTROL**.

Utilizar a função Sound Retriever

A função Sound Retriever melhora automaticamente o áudio comprimido e repõe a riqueza do som.

- **Prima S.Rtrv repetidamente, para seleccionar a definição desejada.**

  OFF (desactivar) – **1** – **2**
  - **2** é mais eficaz do que **1**.

Nota
- Também pode executar esta operação no menu que aparece se utilizar **MULTI-CONTROL**.

Utilizar as funções de título de disco

Pode introduzir títulos de CD e ver o título. Quando voltar a inserir um CD, cujo título tenha introduzido, aparece o título respectivo.

Inserir títulos de discos

Utilize as características de inserção de títulos de discos e armazene até 48 títulos na unidade. Cada título pode ter no máximo 10 caracteres.

1. **Reproduza o CD cujo título deseja inserir.**
2. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar TITLE INPUT no menu de funções.**
3. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de introdução do título.**
4. **Rode MULTI-CONTROL para seleccionar uma letra do alfabeto.**
   - Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.
5. **Prima MULTI-CONTROL para mover o cursor para a posição da letra seguinte.**
6. **Depois de introduzir o título, prima sem soltar MULTI-CONTROL para o memorizar.**

Notas
- Os títulos continuam na memória, mesmo depois de ter retirado o disco, e voltam a aparecer quando o reintroduzir.
- Depois de ter memorizado a informação para 48 discos, os dados de um novo disco sobrepõem-se aos do mais antigo.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 15 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Reproduzir músicas num leitor de áudio portátil USB/ num dispositivo de memória USB

Para obter informações sobre o dispositivo suportado, consulte "Compatibilidade com um leitor de áudio portátil" na página 6.

Operações básicas

- **Seleccionar uma pasta**

  Empurre para cima ou para baixo **MULTI-CONTROL**.

- **Avanço/retrocesso rápido**

  Empurre **MULTI-CONTROL** sem soltar, para a esquerda ou para a direita.

- **Seleccionar uma faixa**

  Empurre **MULTI-CONTROL**, para a esquerda ou para a direita.

- **Voltar à pasta raiz**

  Prima sem soltar **BAND/ESC**.

Notas
- Pode não ser possível retirar o máximo desempenho da unidade, dependendo do leitor de áudio portátil USB/dispositivo de memória USB ligado.
- Se a pasta 01 (ROOT) não contiver nenhum ficheiro, a reprodução inicia-se na pasta 02.
- Quando um leitor de áudio USB portátil com a função de carregamento da bateria está ligado a esta unidade e rodar a chave da ignição para ACC ou ON, a bateria é carregada.
- Pode desligar o leitor de áudio USB portátil/dispositivo de memória USB sempre que quiser deixar de o ouvir.
- Se tiver um leitor de áudio USB portátil/dispositivo de memória USB ligado a esta unidade, a fonte muda automaticamente para USB. Se não utilizar um dispositivo USB, desligue o da unidade. Dependendo do dispositivo USB ligado, se ligar a chave de ignição com o dispositivo USB ligado a esta unidade, a fonte pode mudar automaticamente.

Visualizar a informação de texto de um ficheiro de áudio

- **Prima DISP para seleccionar a informação de texto pretendida.**

  Para WMA/MP3

  Tempo de reprodução – nome da pasta – nome do ficheiro – título da faixa – nome do intérprete – título do álbum – comentário – taxa de bits

  Para WAV

  Tempo de reprodução – nome da pasta – nome do ficheiro – frequência de amostragem

  - Os caracteres gravados no ficheiro de áudio que não forem compatíveis com a unidade principal não são apresentados no visor.
  - Se a informação específica não estiver gravada num ficheiro de áudio, não aparece o título ou o nome.
  - A informação de texto de alguns ficheiros de áudio pode não ser apresentada correctamente.

Notas
- Pode percorrer a informação de texto para a esquerda premindo sem soltar **DISP**.
- Se a função Ever Scroll estiver definida para ON como definição inicial, a informação de texto passa continuamente no visor. Consulte "Activar a passagem contínua" na página 21.

Seleccionar ficheiros na lista de nomes dos ficheiros

A operação é a mesma que no leitor de CD incorporado. (Consulte "Seleccionar ficheiros na lista de nomes dos ficheiros" na página 13.)

Introdução às funções avançadas

1. **Prima MULTI-CONTROL para mostrar o menu principal.**
2. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar FUNCTION.**

   Rode para mudar a opção do menu. Prima para seleccionar.
3. **Rode MULTI-CONTROL para seleccionar a função.**

   REPEAT (reprodução repetida) – **RANDOM** (reprodução aleatória) – **SCAN** (reprodução de pesquisa) – **PAUSE** (pausa) – **SOUND RETRIEVER** (função sound retriever)

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 16 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Funcionamento e operação

As funções **REPEAT**, **RANDOM**, **SCAN**, **PAUSE** e **SOUND RETRIEVER** são basicamente as mesmas do que as do leitor de CD incorporado.

Designação da função	Operação
REPEAT	Consulte "Seleccionar o modo de reprodução repetida" na página 14. No entanto, os modos de reprodução repetida que pode escolher são diferentes dos do leitor de CD incorporado. Os modos de reprodução repetida do leitor de áudio portátil USB/dispositivo de memória USB são: • **TRACK** – Repetir apenas o ficheiro actual • **FOLDER** – Repete a pasta actual • **ALL** – Repetir todos os ficheiros
RANDOM	Consulte "Reproduzir faixas por ordem aleatória" na página 14.
SCAN	Consulte "Percorrer pastas e faixas" na página 14.
PAUSE	Consulte "Parar a reprodução" na página 14.
SOUND RETRIEVER	Consulte "Utilizar a função Sound Retriever" na página 14.

Notas
- Para voltar ao visor anterior, prima **BACK**.
- Para voltar ao menu principal, prima sem soltar **BACK**.
- Para voltar ao visor normal, prima **BAND/ESC**.
- Se seleccionar outra pasta durante a reprodução repetida, o modo de reprodução muda para **ALL**.
- Se efectuar uma procura de faixa ou utilizar o avanço/retrocesso rápido no modo **TRACK**, o modo de reprodução repetida muda para **FOLDER**.
- Se **FOLDER** estiver seleccionado, não pode reproduzir uma subpasta dessa pasta.
- Depois de concluído o varrimento do ficheiro ou da pasta, recomeça a reprodução normal dos ficheiros.

Introdução às regulações do áudio

1. **Prima MULTI-CONTROL para mostrar o menu principal.**
2. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar AUDIO.**

   Rode para mudar a opção do menu. Prima para seleccionar.
3. **Rode MULTI-CONTROL para seleccionar a função de áudio.**

   FADER/BALANCE (regulação do balanço) – **PRESET EQUALIZER** (voltar a chamar o equalizador gráfico) – **EQ SETTING 1** (regulação do equalizador gráfico) – **EQ SETTING 2** (regulação fina do equalizador gráfico) – **LOUDNESS** (intensidade sonora) – **SW SETTING 1** (definição ligar/desligar subwoofer) – **SW SETTING 2** (definição do subwoofer) – **HIGH PASS FILTER** (filtro passo-alto) – **BASS BOOST** (intensificador de graves) – **SRC LV ADJUST** (regulação do nível da fonte)
4. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição de cada função.**
5. **Regule cada uma das funções.**

Notas
- Para voltar ao visor anterior, prima **BACK**.
- Para voltar ao menu principal, prima sem soltar **BACK**.
- Para voltar ao visor normal, prima **BAND/ESC**.
- Se a definição do subwoofer for **PREOUT :REAR**, não pode mudar para **SW SETTING 1** (definição subwoofer ligar/desligar). (Consulte a página 21.)
- Só pode seleccionar **SW SETTING 2** quando o subwoofer estiver ligado em **SW SETTING 1**.
- Quando seleccionar o sintonizador de FM como a fonte, não pode mudar para **SRC LV ADJUST**.
- Se não activar nenhuma função no período de 30 segundos, o visor volta automaticamente ao visor normal.

Utilizar a regulação do balanço

Pode mudar para uma regulação de fader/balanço, que proporcione um ambiente ideal de audição em todos os bancos ocupados.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar FADER/BALANCE.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**
3. **Prima MULTI-CONTROL para seleccionar o segmento que deseja acertar.**

   Prima **MULTI-CONTROL** repetidamente para alternar entre fader e balanço.
4. **Rode MULTI-CONTROL para regular o balanço da coluna.**

   Pode regular o balanço da coluna frontal/posterior para um valor entre **FAD F15** e **FAD R15**.

   Pode regular o balanço da coluna esquerda/direita para um valor entre **BAL L15** e **BAL R15**.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 17 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

- Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.
- **FAD 0** é a definição adequada, se utilizar apenas duas colunas.
- Se a definição da saída traseira for **REAR SP :SUB W**, a regulação do balanço das colunas frontais/traseiras pode não ter efeito. Consulte "Definir a saída de retaguarda e o controlador do subwoofer" na página 21.

Utilizar o equalizador

O equalizador gráfico permite-lhe ajustar a equalização para se adaptar às características acústicas do interior do carro, como desejado.

Voltar a chamar as curvas de equalização

Existem sete curvas de equalização guardadas, que pode facilmente chamar a qualquer altura. Apresenta-se abaixo uma lista das curvas de equalizador.

Visor	Curva do equalizador
POWERFUL	Potente
NATURAL	Natural
VOCAL	Vocais
CUSTOM	Personalizada
FLAT	Plana
SUPER BASS	Super graves

- **CUSTOM** é uma curva de equalizador regulada, criada pelo utilizador. Se fizer alterações a uma curva de equalizador, as definições respectivas serão memorizadas em **CUSTOM**.
- Se seleccionar **FLAT** não podem ser feitas correcções ou suplementos ao som. Isto é útil para verificar o efeito das curvas do equalizador, alternando entre **FLAT** e a curva do equalizador definida.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar PRESET EQUALIZER.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**
3. **Rode MULTI-CONTROL para seleccionar o equalizador.**
   - Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.

Regular as curvas do equalizador

As curvas de equalização fornecidas pelo fabricante podem ser ajustadas para um grau mais fino (controlo de nuance).

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar EQ SETTING 1.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**
3. **Prima MULTI-CONTROL para seleccionar o segmento que deseja acertar.**

   Prima **MULTI-CONTROL** repetidamente para mudar de segmento pela ordem seguinte:

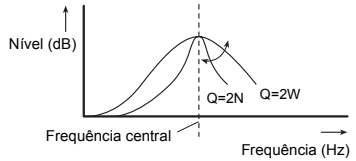
   L (baixo) – **M** (médio) – **H** (alto)
4. **Rode MULTI-CONTROL para regular o nível da banda de equalização.**

   +6 a **–6** surge no visor e o nível aumenta ou diminui.
   - Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.
   - Pode seleccionar outra banda e regular o nível.

Regulação fina da curva do equalizador

Pode regular a frequência central e o factor Q (características da curva) de cada curva de banda actualmente seleccionada (**LOW**/**MID**/**HI**).

- Se efectuar regulações, a curva **CUSTOM** é actualizada.



1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar EQ SETTING 2.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**
3. **Prima MULTI-CONTROL para seleccionar o segmento que deseja acertar.**

   Prima **MULTI-CONTROL** repetidamente para mudar de segmento pela ordem seguinte:

   Band (banda) – **Frequency** (frequência) – **Q factor** (factor Q)

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 18 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

4. **Rode MULTI-CONTROL para regular o segmento seleccionado.**

   Band
   LOW (baixo) – **MID** (médio) – **HI** (elevado)

   Frequency
   Graves: **40HZ** – **80HZ** – **100HZ** – **160HZ**
   Médios: **200HZ** – **500HZ** – **1KHZ** – **2KHZ**
   Agudos: **3KHZ** – **8KHZ** – **10KHZ** – **12KHZ**

   Q factor
   2N – **1N** – **1W** – **2W**

   • Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.

Regular a intensidade sonora

A função de intensidade sonora compensa deficiências nas frequências baixas e elevadas com volumes de som baixos.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar LOUDNESS.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**
3. **Use MULTI-CONTROL para seleccionar a definição desejada.**

   Rode para mudar a definição.

   LOW (baixa) – **MID** (média) – **HIGH** (alta) – **OFF** (desligada)

   • Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.

Utilizar a saída do subwoofer

Este equipamento tem uma saída de subwoofer que pode ser activada ou desactivada.

Também pode seleccionar a fase para normal ou inversa.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar SW SETTING 1.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**
3. **Use MULTI-CONTROL para seleccionar a definição desejada.**

   Rode para mudar a definição.

   NORMAL (fase normal) – **REV** (fase inversa) – **OFF** (subwoofer desligado)

   • Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.

Regular as definições do subwoofer

Quando a saída do subwoofer estiver activada, pode regular a frequência de corte e o nível da saída do subwoofer.

• Quando a saída do subwoofer estiver activada, pode seleccionar**SW SETTING 2**.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar SW SETTING 2.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**
3. **Prima MULTI-CONTROL para seleccionar o segmento que deseja acertar.**

   Prima **MULTI-CONTROL** repetidamente para mudar de segmento pela ordem seguinte:

   Cut off frequency (frequência de corte) – **Level** (nível)

4. **Rode MULTI-CONTROL para regular o segmento seleccionado.**

   Cut off frequency
   50HZ – **63HZ** – **80HZ** – **100HZ** – **125HZ**

   Level
   +6 a **–24** surge no visor e o nível aumenta ou diminui.

   • Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.

Utilizar o filtro passo-alto

Quando não desejar ouvir os graves dos limites de frequência da saída do subwoofer nas colunas da frente ou da retaguarda, active a função HPF (filtro passa-alto). Só as frequências mais altas do que as da classe seleccionada são reproduzidas pelas colunas frontais ou traseiras.

1. **Prima MULTI-CONTROL para seleccionar HIGH PASS FILTER.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**
3. **Use MULTI-CONTROL para seleccionar a definição desejada.**

   Rode para mudar a definição.

   OFF – **50HZ** – **63HZ** – **80HZ** – **100HZ** – **125HZ**

   • Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 19 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Regulações de áudio

Intensificar os graves

A função de intensificação dos graves intensifica o nível dos graves.

1. **Utilize o MULTI-CONTROL para seleccionar BASS BOOST.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**
3. **Rode MULTI-CONTROL para regular o nível.**

   0 a **+6** surge no visor e o nível aumenta ou diminui.

   • Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.

Regular os níveis da fonte

O ajuste de nível de fonte (**SRC LV ADJUST**) permite-lhe ajustar o nível de volume de cada fonte de modo a evitar alterações radicais no volume, quando alternar entre as fontes.

• As definições baseiam-se no nível de volume do modo FM, que continua inalterado.

1. **Compare o nível de volume de FM com o nível da fonte que quer ajustar.**
2. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar SRC LV ADJUST.**
3. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**
4. **Rode MULTI-CONTROL para regular o volume da fonte.**

   +4 a **–4** à medida que o volume da fonte aumenta ou diminui.

   • Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.

Nota

• O nível de volume de MW/LW também pode ser regulado, utilizando as regulações do nível da fonte.

Definições iniciais

Regular as definições iniciais

1. **Prima sem soltar OFF até a unidade se desligar.**
2. **Seleccione o botão adequado para a unidade.**
3. **Prima sem soltar MULTI-CONTROL até surgir CLOCK SET no visor.**
4. **Rode MULTI-CONTROL para seleccionar uma das definições iniciais.**

   CLOCK SET (relógio) – **OFF CLOCK** (relógio desligado) – **FM STEP** (passo de sintonização de FM) – **AUTO PI** (busca PI automática) – **AUX** (entrada auxiliar) – **SW CONTROL** (saída traseira e controlador do subwoofer) – **EVER SCROLL** (percorrer sempre) – **TITLE SETTING** (multi-idioma)

   • Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.

   • Para cancelar as definições iniciais, prima **BAND/ESC**.

Acertar o relógio

Siga estas instruções para acertar o relógio.

1. **Utilize o MULTI-CONTROL para seleccionar CLOCK SET.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**

   • Prima **BACK** para voltar ao visor anterior.

3. **Prima MULTI-CONTROL para seleccionar o segmento do relógio que deseja acertar.**

   Sempre que premir **MULTI-CONTROL**, selecciona um segmento do relógio.

   Hora – Minutos

   À medida que for seleccionando os segmentos do mostrador do relógio, o segmento seleccionado fica intermitente.

4. **Rode o MULTI-CONTROL, para acertar o relógio.**

   • Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.

PORTUGUÊS

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 20 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Ligar ou desligar o visor do relógio

Se o visor do relógio estiver ligado, quando as fontes estiverem desligadas, o relógio aparece no visor.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar OFF CLOCK.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para ligar o visor do relógio.**
   - Para desactivar o visor do relógio, prima novamente o **MULTI-CONTROL**.

Definir o passo de sintonização de FM

O passo de sintonização de FM, utilizado pela sintonização com procura tem três opções: 100 kHz, o passo predefinido e 50 kHz.

- Se efectuar a sintonização com procura em passos de 50 kHz, as estações podem ser sintonizadas de forma imprecisa. Sintonize as estações através da sintonização manual ou utilize novamente a sintonização com procura.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar FM STEP.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**
3. **Rode MULTI-CONTROL para seleccionar o passo de sintonização de FM.**

   Se rodar **MULTI-CONTROL** alterna o passo de sintonização de FM entre 50 kHz e 100 kHz. O passo de sintonia de FM seleccionado surge no visor.

   - Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.

Nota

- O incremento de sintonização continua definido para 50 kHz durante a sintonização manual.

Activar a procura PI automática

A unidade pode procurar automaticamente uma estação diferente com a mesma programação, mesmo durante a chamada pré-memorizada.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar AUTO PI.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para ligar a busca PI automática.**
   - Para desligar busca Auto PI, prima novamente **MULTI-CONTROL**.

Activar a definição auxiliar

É possível utilizar equipamento auxiliar com esta unidade. Active a definição auxiliar quando utilizar equipamento auxiliar ligado a esta unidade.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar AUX.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para ligar AUX.**
   - Para desligar AUX, prima novamente **MULTI-CONTROL**.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 21 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Definir a saída de retaguarda e o controlador do subwoofer

A saída traseira desta unidade (saída dos fios da coluna traseira e a saída RCA traseira) pode ser utilizada para efectuar a ligação das colunas de gama total (**REAR SP :FULL**/**PREOUT :REAR**) ou do subwoofer (**REAR SP :SUB W**/**PREOUT :SUB W**). Se mudar a definição da saída traseira para **REAR SP :SUB W**, pode ligar um fio da coluna da retaguarda directamente a um subwoofer sem utilizar um amplificador auxiliar.

Inicialmente, a unidade vem regulada para a ligação da coluna gama total da retaguarda (**REAR SP :FULL**). Quando os fios da coluna da retaguarda estiverem ligados a colunas de gama total (quando **REAR SP :FULL** estiver seleccionado), pode ligar a saída do subwoofer RCA a um subwoofer. Neste caso, pode escolher entre a utilização do controlador do subwoofer incorporado (filtro de passagem baixa, fase) **PREOUT :SUB W** ou o auxiliar **PREOUT :REAR**.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar SW CONTROL.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**
   - Prima **BACK** para voltar ao visor anterior.
3. **Prima MULTI-CONTROL para seleccionar o segmento que deseja acertar.**

   Prima **MULTI-CONTROL** repetidamente para mudar de segmento pela ordem seguinte:

   REAR SP (definição da coluna traseira) – **PREOUT** (definição da saída RCA)
4. **Use MULTI-CONTROL para seleccionar a definição desejada.**

   Rode para mudar a definição.

   Quando REAR SP (definição da coluna traseira) estiver seleccionada.
   REAR SP :SUB W (subwoofer) – **REAR SP :FULL** (coluna de gama total)

   Quando PREOUT (definição da saída RCA) estiver seleccionada.
   PREOUT :SUB W (subwoofer) – **PREOUT :REAR** (coluna de gama total)
   - Se não existir um subwoofer ligado à saída traseira, seleccione **REAR SP :FULL.**
   - Se estiver ligado um subwoofer (altifalante de graves) à saída da retaguarda, a definição para o mesmo é **REAR SP :SUB W**.

Notas
- Mesmo que altere esta definição, não existe saída, a não ser que active a saída do subwoofer (consulte “Utilizar a saída do subwoofer” na página 18).
- Se alterar esta definição a saída do subwoofer do menu de áudio volta aos valores predefinidos de fábrica.
- Com esta definição, as saídas dos fios da coluna traseira e a saída traseira RCA são activadas em simultâneo.

Activar a passagem contínua

Se a passagem contínua estiver activada (ON), a informação de texto gravada passa continuamente no visor. Defina-a para OFF se preferir que a informação só passe uma vez no visor.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar EVER SCROLL.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para ligar o modo de passagem contínua.**
   - Para desligar o modo deslocamento contínuo, prima novamente **MULTI-CONTROL**.

Definições do visor multilingue

Informações de texto, tais como o título da faixa, nome do intérprete ou comentário, podem ser gravadas num disco de áudio comprimido.

Este equipamento consegue apresentar essas informações caso se baseiem em línguas europeias ou no russo.
- Se o idioma das informações gravadas e as definições de idioma não coincidirem, a informação de texto pode não ser apresentada correctamente.
- Alguns caracteres podem não ser visualizados correctamente.

1. **Utilize MULTI-CONTROL para seleccionar TITLE SETTING.**
2. **Prima MULTI-CONTROL para fazer aparecer o modo de definição.**
   - Prima **BACK** para voltar ao visor anterior.
3. **Use MULTI-CONTROL para seleccionar a definição desejada.**

   Rode para mudar a definição.

   EUR (Língua europeia) – **RUSSIA** (Russo)
   - Também pode executar as mesmas operações empurrando **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 22 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Utilização da fonte AUX

Pode ligar um equipamento auxiliar a este sistema utilizando um cabo com minificha estéreo.

- **Ligue a mini-ficha estéreo à tomada de entrada desta unidade.**

  Para mais informações, consulte o manual de instalação.

Seleccionar AUX como a fonte

- **Prima SRC para seleccionar AUX como fonte.**
  - Se a definição auxiliar não estiver activada, **AUX** não pode ser seleccionado. Para mais pormenores, consulte “Activar a definição auxiliar” na página 20.

Definir o título de AUX

O título mostrado para a fonte **AUX** pode ser alterado.

1. **Depois de ter seleccionado AUX como fonte, utilize MULTI-CONTROL e seleccione FUNCTION para fazer aparecer TITLE INPUT.**
2. **Insira um título, da mesma forma que o faz no leitor de CD incorporado.**

   Para obter mais informações sobre a operação, consulte “Inserir títulos de discos” na página 14.

Silenciar o som

O som do sistema é silenciado automaticamente nos casos seguintes:

- Se efectuar ou receber uma chamada utilizando um telemóvel ligado à unidade.
- Se o guia por voz for transmitido por um sistema de navegação Pioneer ligado a esta unidade.

O som desliga-se, **MUTE** é visualizado e não são possíveis quaisquer regulações áudio, excepto o controlo de volume. O funcionamento volta ao normal depois de concluída a chamada telefónica ou o guia por voz.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 23 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Mensagens de erro

Antes de contactar o distribuidor ou o Centro de Assistência Técnica Pioneer mais próximo, anote a mensagem de erro.

Leitor de CD incorporado

Mensagem	Causa possível	Acção
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sujo	Limpe o disco.
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco riscado	Substitua o disco.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Problema eléctrico ou mecânico	Ligue a chave da ignição ou ligue uma fonte diferente, voltando, de seguida, ao leitor de CD.
ERROR-15	O disco introduzido não contém dados	Substitua o disco.
ERROR-22, 23	Não é possível reproduzir o formato do CD	Substitua o disco.
NO AUDIO	O disco introduzido não contém ficheiros que possam ser reproduzidos	Substitua o disco.
SKIPPED	O disco introduzido contém ficheiros WMA protegidos por DRM	Substitua o disco.
PROTECT	Todos os ficheiros do disco introduzido estão protegidos por / DRM	Substitua o disco.

Leitor de áudio USB/dispositivo de memória USB

Mensagem	Causa possível	Acção
NO AUDIO	Não existem músicas	Transfira os ficheiros de áudio para o leitor de áudio portátil USB/ dispositivo de memória USB e ligue-o.
	Está ligado um dispositivo de memória USB com a segurança activada	Siga as instruções do dispositivo de memória USB para desactivar a segurança.
SKIPPED	O leitor de áudio USB portátil/ dispositivo de memória USB contém ficheiros WMA protegidos pelo Windows Media DRM 9/10	Reproduza um ficheiro de áudio não protegido pelo Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	Todos os ficheiros do leitor de áudio USB portátil/dispositivo de memória USB ligado estão protegidos pelo Windows Media DRM 9/10	Transfira ficheiros de áudio não protegidos pelo Windows Media DRM 9/10 para o leitor de áudio portátil USB/dispositivo de memória USB e ligue-o.
N/A USB	O dispositivo USB ligado não é compatível com esta unidade.	Ligue um leitor de áudio USB portátil ou o dispositivo de memória USB que seja compatível com a classe de armazenamento de massa USB.
CHECK USB	O conector USB ou o cabo USB está em curto-circuito.	Verifique se o conector USB ou o cabo USB não está entalado ou danificado.
	O leitor de áudio USB portátil/ dispositivo de memória USB consome mais de 500 mA (corrente máxima permitida).	Desligue o leitor de áudio USB portátil/dispositivo de memória USB e não o utilize. Rode a ignição para a posição OFF, depois para ACC ou ON e depois ligue o leitor de áudio USB portátil/ dispositivo de memória USB compatível.

Instruções de manuseamento dos discos e do leitor

- Utilize apenas discos com um dos dois seguintes logótipos.

- Utilize apenas discos convencionais, totalmente circulares. Não utilize discos com outras formas.

- Utilize CD de 12 ou 8 cm. Não utilize um adaptador para efectuar a reprodução de um CD de 8 cm.
- Não introduza nada na ranhura de carregamento a não ser o CD.
- Não utilize discos rachados, com falhas, deformados ou discos danificados de outro modo, pois podem danificar o leitor.
- Não é possível reproduzir CD-R/CD-RW não finalizados.
- Não toque na superfície gravada dos discos.
- Guarde os discos na respectiva caixa quando não estiver a utilizá-los.
- Evite deixar discos em ambientes excessivamente quentes, incluindo sob a luz solar directa.
- Não cole etiquetas, nem escreva ou aplique químicos na superfície dos discos.
- Para limpar um CD, limpe-o do centro para fora com um pano macio.
- A condensação pode prejudicar temporariamente o desempenho do leitor. Deixe-o adaptar-se à temperatura mais quente durante cerca de uma hora. Além disso, limpe os discos húmidos com um pano macio.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 24 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Informações adicionais

- Pode não conseguir reproduzir discos devido às suas características, formato, programa de gravação, ambiente de reprodução, condições de armazenamento, etc.
- A informação de texto pode não ser correctamente visualizada, dependendo do ambiente de gravação.
- A sinuosidade das estradas pode interromper a reprodução do disco.
- Leia as precauções a ter com os discos antes de os utilizar.

Discos duplos

- Os discos duplos são discos com dois lados que têm um CD gravável para áudio num dos lados e um DVD gravável para vídeo no outro.
- Como a face CD do disco duplo não é fisicamente compatível com a norma geral de CD, pode não ser possível reproduzir a face CD nesta unidade.
- Se colocar e ejectar frequentemente um disco duplo, pode riscá-lo. Os riscos fundos podem provocar problemas de reprodução nesta unidade. Em alguns casos, um disco duplo pode ficar encravado na ranhura de introdução do disco e não conseguir ejectá-lo. Para evitar que isso aconteça, recomendamos que não utilize o disco duplo nesta unidade.
- Consulte a informação fornecida pelo fabricante para obter mais detalhes sobre os discos duplos.

Compatibilidade com áudio comprimido

WMA

- Formato compatível: WMA codificado pelo Windows Media Player
- Velocidade de transferência em bits: 48 kbps a 320 kbps (CBR), 48 kbps a 384 kbps (VBR)
- Frequência de amostragem: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, sem perdas, voz: Não

MP3

- Velocidade de transferência em bits: 8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR
- Frequência de amostragem: 8 kHz a 48 kHz (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz para dar ênfase)
- Versão de etiqueta ID3 compatível: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (a etiqueta ID3 versão 2.x tem prioridade sobre a versão 1.x.)
- Lista de leitura M3u: Não
- MP3i (MP3 interactivo), mp3 PRO: Não

WAV

- Formato compatível: PCM linear (LPCM), MS ADPCM
- Bits de quantização: 8 e 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Frequência de amostragem: 16 kHz a 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz a 44,1 kHz (MS ADPCM)

Leitor de áudio USB/dispositivo de memória USB

Compatibilidade com leitor de áudio USB/dispositivo de memória USB

- Versão USB: 2.0, 1.1 e 1.0
- Velocidade de transferência de dados USB: velocidade total
- Classe USB: Dispositivo MSC (Mass Storage Class)
- Protocolo: bulk
- Mínimo de memória: 250 MB
- Máximo de memória: 250 GB
- Sistema de ficheiro: FAT32 e FAT16
- Alimentação de corrente: 500 mA

Notas

- O dispositivo de memória USB com partições não é compatível com esta unidade.
- Dependendo do tipo de leitor de áudio USB portátil/dispositivo de memória USB que utilizar, esta unidade pode não reconhecer o leitor de áudio USB/dispositivo de memória USB ou não reproduzir correctamente os ficheiros de áudio.
- Esta unidade pode reproduzir os ficheiros de um leitor de áudio USB portátil/dispositivo de memória USB da classe de armazenamento de massa (MSC) USB. No entanto, não é possível reproduzir os ficheiros com protecção de direitos de autor que estejam guardados nos dispositivos USB mencionados acima.
- Não pode ligar um leitor de áudio USB portátil/dispositivo de memória USB a esta unidade através de um hub USB.

Instruções de manuseamento e informações adicionais

- Não deixe o leitor de áudio USB portátil/dispositivo de memória USB exposto à luz solar directa durante períodos prolongados. Uma exposição prolongada à luz directa do sol pode causar um mau funcionamento do leitor de áudio USB portátil/dispositivo de memória USB devido à alta temperatura.
- Não deixe o leitor de áudio USB portátil/dispositivo de memória USB exposto a temperaturas altas.
- Quando conduzir prenda bem o leitor de áudio portátil USB/dispositivo de memória USB. Não deixe cair o leitor de áudio portátil USB/dispositivo de memória USB ao chão, pois pode ficar entalado debaixo do pedal do travão ou do acelerador.
- A reprodução de ficheiros de áudio codificados com dados de imagem pode demorar algum tempo a começar.
- Dependendo dos dispositivos USB ligados a esta unidade, pode haver interferências no rádio.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 25 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

- Só podem ser visualizados os primeiros 64 caracteres do nome do ficheiro (incluindo a extensão ou do nome de uma pasta quando seleccionar o leitor de áudio portátil USB/dispositivo de memória USB como fonte.
- A informação de texto de alguns ficheiros de áudio pode não ser apresentada correctamente.
- As extensões de ficheiro têm de ser utilizadas correctamente.
- Pode reproduzir até 15 000 ficheiros num leitor de áudio portátil USB/dispositivo de memória USB.
- Pode reproduzir até 500 pastas num leitor de áudio portátil USB/dispositivo de memória USB.
- Pode reproduzir até 8 níveis de directórios num leitor de áudio portátil USB/dispositivo de memória USB.
- Pode haver um pequeno atraso quando iniciar a reprodução de ficheiros de áudio num o leitor de áudio portátil USB/dispositivo de memória USB com muitas hierarquias de pastas.
- Não ligue nada a não ser o leitor de áudio portátil USB/dispositivo de memória USB.
- As operações podem variar em função do tipo de o leitor de áudio portátil USB e do dispositivo de memória USB.

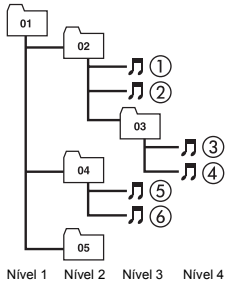
A sequência dos ficheiros de áudio no dispositivo de memória USB

Nos leitores de áudio portátil USB, a sequência é diferente da do dispositivo de memória USB e depende do leitor.

Exemplo de uma hierarquia

: Pasta

: Ficheiro de áudio comprimidos



- 01 a 05 representam os números de pastas atribuídos. ① a ⑥ representam a sequência de reprodução. Com esta unidade, o utilizador não pode atribuir números de pasta e especificar a sequência de reprodução.
- A sequência de reprodução dos ficheiros de áudio é a mesma do que a sequência gravada no dispositivo USB.
- Para especificar a sequência de reprodução, recomenda-se que utilize o método indicado a seguir.

  1 Crie o nome do ficheiro incluindo os números que especificam a sequência de reprodução (por exemplo, 001xxx.mp3 e 099yyy.mp3).

  2 Coloque esses ficheiros numa pasta.

  3 Grave a pasta que contém os ficheiros no dispositivo USB.

  No entanto, dependo do ambiente do sistema, não pode especificar a sequência da reprodução de ficheiros.

Ficheiros de áudio comprimidos do disco

- Dependendo da versão do Windows Media Player utilizada para codificar ficheiros WMA, os nomes dos álbuns e outra informação de texto podem não ser visualizados correctamente.
- A reprodução de ficheiros WMA codificados com dados de imagem pode demorar algum tempo a começar.
- Compatível com ISO 9660 Nível 1 e 2. Os sistemas de ficheiros Romeo e Joliet são ambos compatíveis com este leitor.
- A reprodução multi-sessão é possível.
- Os ficheiros de áudio comprimido não são compatíveis com transferência de dados de pacotes de escrita.
- Só podem ser visualizados os primeiros 64 caracteres do nome de ficheiro (incluindo a extensão, como, p. ex., .wma, .mp3 ou .wav) ou do nome da pasta.
- Dependendo do software de escrita ou codificação, a sequência de selecção de pastas, ou outra operação, pode ser alterada.
- Independentemente da extensão da secção em branco entre as músicas da gravação original, há sempre uma pausa curta entre as músicas na reprodução dos discos de áudio comprimido.
- As extensões de ficheiro, tais como .wma, .mp3 ou .wav devem ser utilizadas correctamente.
- Para serem visualizados nesta unidade, os textos em russo devem ser codificados nos seguintes conjuntos de caracteres:
  – Unicode (UTF-8, UTF-16)
  – Outros conjuntos que não o Unicode que sejam utilizados em ambiente Windows e que sejam definidos como Russo nas definições multilingues
- Só podem ser visualizados os primeiros 32 caracteres do nome do ficheiro (incluindo a extensão, como, p. ex., .wma, .mp3 ou .wav) ou do nome da pasta quando utilizar texto em russo.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 26 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Informações adicionais

Exemplo de uma hierarquia

🗀: Pasta

♫ : Ficheiro de áudio comprimidos

- Este equipamento atribui números às pastas. O utilizador não pode atribuir números de pastas.
- A hierarquia de pastas pode ter no máximo 8 níveis. No entanto, para ser prática, a hierarquia de pastas deve ter menos de dois níveis.
- É possível reproduzir até 99 pastas de um disco.

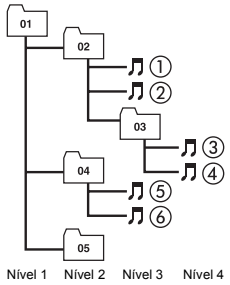


Tabela de caracteres russos

D: Visor

C: Caracter

D	C	D	C	D	C	D	C
	А		Б		В		Г
	Д		Е, Ё		Ж		З
	И, Й		К		Л		М
	Н		О		П		Р
	С		Т		У		Ф
	Х		Ц		Ч		Ш, Щ
	Ъ		Ы		Ь		Э
	Ю		Я				

Especificações

Geral

Fonte de alimentação ..... 14,4 V CC (permitidos 10,8 V a 15,1 V)
Sistema de ligação à terra ..... Tipo negativo
Consumo máx. de corrente ..... 10,0 A
Dimensões (L × A × P):
DIN
Chassis ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
Painel frontal ... 188 mm × 58 mm × 22 mm
D
Chassis ..... 178 mm × 50 mm × 162 mm
Painel frontal ... 170 mm × 48 mm × 22 mm
Peso ..... 1,3 kg

Áudio

Saída de potência máxima ..... 50 W × 4
50 W × 2/4 Ω
+ 70 W × 1/2 Ω
(para subwoofer)
Saída de potência contínua ..... 22 W × 4
(50 Hz a 15 000 Hz, 5% THD, carga de 4 Ω, ambos os canais activados)
Impedância de carga ..... 4 Ω a 8 Ω × 4
4 Ω a 8 Ω × 2 + 2 Ω × 1
Nível de saída preout máximo ..... 2,2 V
Equalizador (equalizador paramétrico de 3 bandas):
Graves
Frequência ..... 40/80/100/160 Hz
Factor Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB quando reforçado)
Ganho ..... ±12 dB
Médios
Frequência ..... 200/500/1k/2k Hz
Factor Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB quando reforçado)
Ganho ..... ±12 dB
Agudos
Frequência ..... 3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Factor Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB quando reforçado)
Ganho ..... ±12 dB
HPF:
Frequência ..... 50/63/80/100/125 Hz
Declive ..... –12 dB/oct
Subwoofer (mono):
Frequência ..... 50/63/80/100/125 Hz
Declive ..... –18 dB/oct
Ganho ..... +6 dB a –24 dB
Fase ..... Normal/Inversa
Intensificador de graves:
Ganho ..... +12 dB a 0 dB

Leitor de CD

Sistema ... Sistema áudio de discos compactos
Discos utilizáveis ..... Discos Compactos
Relação sinal-ruído ..... 94 dB (1 kHz) (rede IEC-A)
Número de canais ..... 2 (estéreo)
Formato de descodificação MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de descodificação WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2 can. áudio) (Windows Media Player)
Formato de sinal WAV ..... Linear PCM MS ADPCM (Não comprimido)

USB

Especificação ..... USB 2.0 velocidade total
Alimentação de corrente ..... 500 mA
Máximo de memória ..... 250 GB
Sistema de ficheiro FAT16, FAT32
Formato de descodificação MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de descodificação WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2 can. áudio) (Windows Media Player)
Formato de sinal WAV ..... Linear PCM MS ADPCM (Não comprimido)

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 27 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

Informações adicionais

Sintonizador FM

Gamas de frequência .. 87,5 MHz a 108,0 MHz
Sensibilidade utilizável ..... 8 dBf (0,7 µV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
Relação sinal-ruído ..... 75 dB (rede IEC-A)

Sintonizador MW

Gamas de frequência ..... 531 kHz a 1 602 kHz (9 kHz)
Sensibilidade utilizável ..... 18 µV (S/N: 20 dB)
Relação sinal-ruído ..... 65 dB (rede IEC-A)

Sintonizador LW

Gamas de frequência ..... 153 kHz a 281 kHz
Sensibilidade utilizável ..... 30 µV (S/N: 20 dB)
Relação sinal-ruído ..... 65 dB (rede IEC-A)

Nota

- As especificações e o design estão sujeitos a modificações sem aviso, devido a melhorias.

MAN-DEH-4000UB-PR.fm Page 28 Thursday, November 15, 2007 12:12 PM

www.pioneer.pt

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司
總公司: 台北市中山北路二段44號13樓
電話: (02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室
電話: (0852) 2848-6488

www.pioneer.eu

Publicado pela Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 by Pioneer Corporation.
Todos os direitos reservados.

Impresso na Bélgica

MAN-DEH-4000UB-PR